ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

GENERAL

S/2213
27 June 1951
RUSSIAN
ORIGINAL ENGLISH

ТЕЛЕГРАММА НАЧАЛЬНИКА ШТАБА ОРГАНИЗАЦИИ ПО НАБЛЮДЕНИЮ ЗА ВЫПОЛНЕНИЕМ УСЛОВИЙ ПЕРЕМИРИЯ ОТ 26 ИЮНЯ 1951 ГОДА НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ С ПРЕПРОВОЖДЕНИЕМ ДАЛЬНЕЙШЕГО ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО ДОКЛАДА О ШАГАХ, ПРЕДПРИНЯТЫХ ДЛЯ ВЫПОЛНЕНИЯ РЕЗОЛЮЦИИ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ ОТ 18 МАЯ 1951 ГОДА (S/2157)

Имею честь препроводить Председателю Совета Безопасности дальнейший доклад о шагах, предпринятых для выполнения резолюции Совета Безопасности от 18 мая 1951 года (S/2157)

1 23 мая 1951 г Палестинское общество эксплоатации земель прекратило связанные с проектом концессии на Хуле работы на принадлежащей арабам земле в демилитаризованной зоне, каковая земля была предметом спора с 12 февраля 1951 года

2 После этого, председатель Сирийско-израильской комиссии по перемирию предпринял опрос арабов, чьи земли расположены вдоль берега реки Йордана или примыкают к нему, с тем чтобы решить вопрос о возможности соглашения о справедливом вознаграждении или обмене земельными участками в пределах демилитаризованной зоны, с тем чтобы избежать перерыва в восстановлении нормальной гражданской жизни

3 Положение относительно спорной земли можно вкратце изложить в следующем виде

а) Земельная площадь вдоль реки Йордана, необходимая для предполагаемого канала, состоит приблизительно из 25 дунам, расположенных вдоль западного и восточного берегов, она

/составлена

составлена из целого ряда небольших участков, которые тянутся приблизительно на три километра и принадлежат семидесяти лицам.

b) Земля, которой нужно будет пользоваться во время сооружения плотины и которая впоследствии будет возвращена ее собственникам, включает приблизительно четыреста пятнадцать дунам, которые принадлежат ста семнадцати лицам

c) Ввиду того что земельные участки, входящие в категории, которые упоминаются в подпунктах a и b, одновременно принадлежат нескольким лицам, общее число владельцев земли должно быть исчислено в 125

4 Председатель лично опросил 28 арабов, представляющих 85 из 125 арабов-землевладельцев Эти 28 лиц, вместе с теми, которых они представляют, по имеющимся сведениям, владеют до 95 процентов арабской земли, необходимой для предполагаемого канала реки Йордана и до 90 процентов арабской земли в демилитаризованной зоне, каковая земля должна быть временно использована в течение сооружения плотины

5 Эта группа единодушно отвергла все предложения об аренде, продаже или обмене каких бы то ни было земельных участков на другие участки в пределах демилитаризованной зоны

6 Отклонение предложений председателя может иметь своим результатом срыв на неопределенное время "проекта", как такового, если только стороны не устранят своих разногласий Следует обратить внимание на существующую между сторонами разницу мнений по этому вопросу, как это было отмечено в пунктах 2, 3, 4 и 5 документа S/2173 от 29 мая 1951 года Ввиду выясненной позиции обеих сторон,

/совершенно

совершенно очевидно, что если Палестинское общество эксплоатации земель решит возобновить работы на арабской земле в демилитаризованной зоне до заключения соглашения, это может вызвать серьезное положение

7 На неофициальном заседании Смешанной комиссии по перемирию, происходившем 20 июня 1951 г , старший делегат Израиля отверг предложение старшего делегата Сирии о заключении соглашения между сторонами относительно проекта Делегат Израиля отверг это предложение, считая его слишком ограниченным по своему объему Тем не менее, он прибавил, что его правительство готово начать переговоры с Сирией, которые могли бы привести к урегулированию всех неразрешенных проблем, стоящих перед обеими странами

8 Ввиду разногласия относительно охвата повестки дня, трудно допустить, чтобы приемлемое решение могло быть достигнуто при посредстве Смешанной комиссии по перемирию Поэтому, возможно, что одна из сторон будет требовать возмещения в порядке пункта 3 статьи 8 Общего соглашения о перемирии Если этот метод не даст желаемых результатов, можно будет обратиться к пункту 4, в котором говорится "Если конференция, предусмотренная пунктом 3 настоящей статьи, не достигнет приемлемого разрешения спорного вопроса, любая сторона может направить дело Совету Безопасности Организации Объединенных Наций на предмет получения от него содействия, в силу того, что настоящее соглашение заключено во исполнение решения Совета Безопасности, направленного к установлению мира в Палестине"

9 Что касается выданного начальником штаба разрешения Палестинскому обществу эксплоатации земель на возобновление работ на

/земле,

земле, на которую спор не распространяется, принятие этого решения было основано на следующей информации (обращается внимание на раздел IV документа S/2049, в котором приводятся соответствующие подробности) Следует иметь в виду, что Сирия в то время, в дополнение к ее возражениям против проекта в его целом, в пункте 1 раздела IV заявляла также, что "делегация Сирии считала далее, что работа, предпринятая властями Израиля, лишила многих арабов, живущих в демилитаризованной зоне, возможности вернуться к нормальной гражданской жизни"

10 В подпункте Ab пункта 3 раздела IV документа S/2049 изложены мои взгляды по вопросу "проекта", как такового До представления моего меморандума ни разу во время дискуссии, которая происходила на заседаниях Совета Безопасности и которая привела к принятию резолюции от 18 мая 1951 г /2157, не возникал вопрос о том, что спор может касаться каких-нибудь других земельных участков, помимо принадлежащих арабам Эта возможность впервые возникла 18 и 19 мая 1951 года До получения письма правительства Израиля от 22 мая 1951 г , выдержки из которого я привел в пункте 7 документа S/2173, я не был официально извещен о том, что работа в связи с проектом будет продолжаться на какой-либо другой земле, помимо принадлежащей арабам Таким образом возникла новая проблема.

11 В соответствии с толкованием статьи V Общего соглашения о перемирии, которое ясно дано в объяснительной записке от 26 июня 1949 г (цитировано в документе S/2157), председатель не мог разрешить Палестинскому обществу эксплоатации земель продолжать свою работу на принадлежащей арабам земле до заключения соглашения через

/посредство

посредство председателя о продолжении этого проекта

12 Я обращаю внимание на пункт 2 раздела IV документа S/2049, в котором начальник штаба дает свое толкование в статье V Хотя это и не упоминается, его понимание статьи V основано на толковании этой статьи, которое дается в объяснительной записке от 26 июня 1949 года

13 Когда стало известно, что Палестинское общество эксплоатации земель может производить работы на некоторых участках израильской земли, не затрагивая земли, принадлежащей арабам, начальник штаба предложил Палестинскому обществу эксплоатации земель снова прекратить все работы в демилитаризованной зоне к 5 июня 1951 г в соответствии с документом S/2157 до того, как председатель будет иметь возможность установить, можно ли землю, на которой работы были восстановлены 24 мая, рассматривать как принадлежащую арабам Когда это обследование было закончено и когда указанная земля не была признана принадлежащей арабам, Палестинскому обществу эксплоатации земель было разрешено продолжать работу 11 июня 1951 года Эта мера была основана на статье V, в том ее истолковании, которое дается в заключительном пункте объяснительной записки от 26 июня 1949 года

Генерал РАЙЛИ